International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Vietnamese) |
| *Extremely uncharacteristic* | Cực kì không điển hinh |
| *Quite uncharacteristic* | Rất không điển hình |
| *Fairly uncharacteristic* | Khá không điển hình |
| *Somewhat uncharacteristic* | Hơi không điển hình |
| *Relatively neutral* | Bình thường/ trung lập |
| *Somewhat characteristic* | Hơi điển hình |
| *Fairly characteristic* | Khá điển hình |
| *Quite characteristic* | Rất điển hình |
| *Extremely characteristic* | Cực kì điển hình |
| 1.     I tried to control the situation. | 1. Tôi đã cố gắng kiểm soát tình huống |
| 2.     I said negative things about myself. | 1. Tôi đã nói những điều tiêu cực về bản thân |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 1. Tôi đã cư xử theo cách của người cạnh tranh |
| 4.     I displayed ambition. | 1. Tôi đã thể hiện tham vọng của minh |
| 5.     I dominated the situation. | 1. Tôi là người chi phối/kiểm soát tình huống đó |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 1. Tôi đã thể hiện sự nhiệt tình và bầu năng lượng cao |
| 7.     I engaged in physical activity. | 1. Tôi tham gia vào hoạt động thể chất |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 1. Tôi tập trung hoặc nỗ lực trong mỗi việc |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 1. Tôi dè dặt và không thể hiện cảm xúc |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 1. Tôi sôi nổi và di chuyển nhiều |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 1. Tôi quan tâm đến điều người khác phải nói |
| 12.   I sought advice. | 1. Tôi luôn tìm kiếm lời khuyên |
| 13.   I acted playful. | 1. Tôi cư xử không nghiêm túc |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 1. Tôi than vãn hoặc thể hiện cảm giác bị biến thành nạn nhân |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 1. Tôi nói to |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 1. Tôi thể hiện sự thông thái của mình |

Translation provided by:

Bui Thu Huyen, Hanoi National University of Education, Hanoi

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

